

בית משפט השלום בכפר-סבא  
מזכיר ראשי  
תאריך: 67  
מזכיר ראשי



בתי המשפט

א 005787/06

בית משפט השלום בכפר-סבא

תאריך: 14/11/2007

כב' השופטת רחל קרלינסקי

בעניין: חיים סיבוני

התובע

רוזנטל ורדה

ע"י ב"כ עו"ד

נ ג ד

חברת התעופה האוקראינית אירוסוויט

הנתבעת

וינדר יצחק

ע"י ב"כ עו"ד

### פסק דין

1

2

3 1. התובעים 1 ו-2 וכן התובעים 3 ו-4 רכשו כרטיסי טיסה של הנתבעת לטיסות הלך ושוב  
4 מישראל לתאילנד.

5

6 2. טיסות שני זוגות התובעים נועדו לחזור לישראל לאחר בילוי החופשה, ולצאת מבנגקוק  
7 ביום 19.11.05 שעה 06:25. חלף זאת, החלה סדרת עיכובים במועדי הטיסות והנחיתות  
8 עד כי מסע היציאה ארך לטענת התובעים כ-40 שעות במקום כ-12 שעות כמתוכנן.

9

10 3. אין חולק, כי עפ"י מסלול הטיסה חזרה ארצה המתוכנן, היו אמורים התובעים לצאת  
11 מבנגקוק בשעה 06:25. לעומת זאת יצאה הטיסה בשעה 16:00, לאחר עיכוב של כ-10  
12 שעות, בוצעה חניית ביניים בניו דלהי ולבסוף נחת המטוס באוקראינה בשעה 19:45  
13 במקום בשעה 11:50.

14 עוד אין חולק, כי עפ"י התכנון המקורי היה על התובעים להמשיך בטיסת המשך משדה  
15 התעופה מבוריספול באוקראינה בשעה 14:50 ולנחות בישראל באותו היום בשעה 18:00.  
16 לעומת זאת, המריאו התובעים מאוקראינה לישראל רק ביום למחרת (20.11.05) בשעה  
17 12:15.

18

19 4. לטענת הנתבעת התגלתה תקלה במערכות הדלק של המטוס, טרם יציאתו מבנגקוק לכוון  
20 קייב. תקלה זו גרמה לעיכוב בהמראה ולצורך בנחיתת ביניים נוספת בין בנגקוק לקייב,  
21 מה שהאריך את זמן הטיסה בין בנגקוק לקייב. בשל כך, גם התמיצו התובעים את טיסת  
22 ההמשך המתוכננת לתל-אביב ונאלצו להמתין לזו שתוכננה רק בבוקר של היום למחרת.



## בתי המשפט

א 005787/06

בית משפט השלום כפר-סבא

תאריך: 14/11/2007

כב' השופטת רחל קרלינסקי

1 עוד טענה הנתבעת כי נציגיה עשו כל שביכולתם לעזור לתובעים בפרקי הזמן שנאלצו  
 2 להמתין לעיכובים השונים ועל כן משעמדה הנתבעת בחובתה כמוביל אווירי על פי חוק  
 3 התובלה האווירית לרבות הוראות אמנת ורשה, אין התובעים זכאים לפיצוי כלשהו.  
 4  
 5 התובעים ביקשו לחייב את הנתבעת בפיצוי מלא עבור כלם, בגין עגמת הנפש ואובדן  
 6 ההנאה מהטיול בסך של 40,000 ₪ לאחר שדחו את הפיצוי שהציעה להם הנתבעת בסך  
 7 של \$100 לכ"א מבני הזוג.

דיון

10  
 11 5. מוסכם על הצדדים כי חלות על הסכסוך הוראות חוק התובלה האווירית התשמ"ב –  
 12 1980. חוק זה מחיל את הוראות האמנה לאיחוד כללים מסויימים בדבר תובלה  
 13 בינלאומית באוויר מ-10.12.29 וכפי שתוקנה ב-28.9.95 (להלן: אמנת ורשה) שישראל  
 14 ואוקראינה נמנות על חבריה.

15  
 16 עוד אין מחלוקת, כי הנטל על הנתבעת להוכיח שעשתה ככל שיכולה להקטנת הנזק  
 17 שנגרם לתובעים כתוצאה מהעיכובים שאינם שנויים במחלוקת.

18  
 19 בפועל צומצמה המחלוקת לשאלה עובדתית בדבר מידת עמידתה של הנתבעת בדרישות  
 20 סעיף 20 לאמנת ורשה בנוגע לאמצעים שנקטה למניעת הנזק או העדרה של היכולת  
 21 לנקוט באמצעים דרושים וכן לשאלה המשפטית בדבר יחוד עילת התביעה לפי חוק זה.

22  
 23 6. ב"כ הנתבעת מעגנת את טענתה בדבר יחוד העילה בסעיף 24 לאמנה וסעיף 10 לחוק  
 24 המדגיש לטענתה עוד יותר את בלעדיות העילה.

25  
 26 סעיף 10 לחוק קובע כי:

27  
 28 "אחריותו של המוביל, עובדיו וסוכניו לפי חוק זה לנזק, לרבות לנזק שנגרם עקב  
 29 מותו של נוסע, תבוא במקום אחריותו לפי כל דין אחר ולא תשמע כל תביעה



## בתי המשפט

א 005787/06

בית משפט השלום כפר-סבא

תאריך: 14/11/2007

כב' השופטת רחל קרלינסקי

- 1 לפיצוי על אותו נזק שלא על פי חוק זה, תהא עילתה הסכס, עוולה אזרחית או  
 2 כל עילה אחרת ויהיו התובעים אשר יהיו".
- 3
- 4 ב"כ התובעים הפנתה לפסיקה שהחילה בנוסף להוראות החוק הנ"ל גם את הוראות חוק  
 5 החוזים על ההתקשרויות של הצדדים לאמנה.
- 6
- 7 השאלה בדבר יחוד העילה לחוק התובלה האווירית רלבנטית בעיקר נוכח הגבלת הפיצוי  
 8 הכספי מכח הוראות אמנת ורשה.
- 9 דא עקא, שאף לא אחד מהצדדים לרבות הנתבעת לא גדרו טיעוניהם לתקרת הפיצוי על  
 10 פי האמנה וב"כ הנתבעת אף לא ציינה את שיעור ההגבלה המעודכן.
- 11 לי נראה כי משהפיצוי הנתבע אינו מגיע לכדי התקרה הנ"ל נותרת השאלה אקדמית בלבד  
 12 ולכן אינני צריכה להידרש לה, הגם שלטעמי לא השחית המחוקק מילותיו לריק.
- 13
- 14 הנתבעת אינה חולקת כאמור, על חובתה להקטנת הנזק שנגרם לנוסע. יש להדגיש כי קיום  
 15 חובה זו יכול לפטור את הנתבעת מאחריות ועל כן רמת השכנוע צריכה לעמוד בנטלי מאזן  
 16 ההסתברויות האזרחי.
- 17
- 18 ראשיתו של העיכוב נבע לטענת הנתבעת נוכח תקלה במטוס שחייבה גם את נחיתת  
 19 הביניים.
- 20 עד הנתבעת, מר מוסטובוי, העיד כי התקלה במטוס התגלתה במיכל הדלק המרכזי עובר  
 21 להמראה. לכן לטענתו, הספיק הדלק שבמיכלי הכנפיים רק באופן חלקי וחייב את נחיתת  
 22 הביניים. לדבריו, תוקנה התקלה רק עם הנחיתה בשדה התעופה בקייב ואילו נחיתת  
 23 הביניים התחייבה לצורך מילוי דלק במיכלים האחרים.
- 24 העד לא ידע לציין מהו מועד הגילוי המדוייק, ואם הודע כלל לתובעים על כך בכלל או  
 25 מבעוד מועד.
- 26
- 27 זאת ועוד, הנתבעת לא הציגה במועד ראיות או מסמכים לאשר טענה זו לרבות טענת עד  
 28 הנתבעת כי הותר למטוס להמריא בלא שתתוקן התקלה במלואה.
- 29



## בתי המשפט

א 005787/06

בית משפט השלום כפר-סבא

תאריך: 14/11/2007

כב' השופטת רחל קרלינסקי

1

2

העד גם הודה בעיכוב הנוסף שנוצר בשדה התעופה בניו דלהי וכדבריו:

3

4

"בגלל שזה לא חברה סדירה בדלהי לכן זה התעכב, אין שם שירות קרקע ולכן

5

היה עיכוב נוסף".

6

(ראה: עמ' 10 לפרי').

7

8

8. לטענת התובעים נאלצו להמתין בטרמינל בבנגקוק עד למועד ההמראה הראשונה ללא

9

מקום ישיבה וסידור נאות כאשר הודע להם ע"י דיילות הקרקע, כי לא הצליחו להשיג

10

בעבורם מלון לשעות תהמתנת. דווקא צוות קרקע אחר הציע להם ארוחת בוקר קלה

11

שהיתה אמורה להספיק עד להמראה בשעה 16:00.

12

באשר לצורך בנחיתה בניו דלהי, נטען כי לא הודע להם על כך אלא כאשר עלו למטוס.

13

לאחר שנחתו בקייב התברר להם כי נדרשת המתנה נוספת בטרמינל לכל שעות הלילה.

14

לאחר דין ודברים עם נציגי הנתבעת הוצע להם ללון על ספות במשרדי הנתבעת ולא נעשה

15

כל ניסיון מצד הנתבעת לדאוג כי יוכלו ללון בבית מלון גם לא בעיר עצמה.

16

יתר על כן, הנתבעת גם לא הכינה בעבורם ויזה מבעוד מועד ועל כן נאלצו להשאר

17

ולהמתין בשדה עד להמראה לישראל למחרת היום.

18

19

עפ"י עדותו של התובע 1 כל שסופק לתובעים בשדה התעופה בבנגקוק היה:

20

21

"קיבלנו שוברים לקפה ופרוסת לחם, זה מה שהסתכם ב-48 שעות, שובר קפה

22

ופרוסת לחם".

23

(ראה: עמ' 4 לפרי').

24

התובע 4 הודה, כי אכן קיבלו לידיהם שוברים לארוחה אלא שלצורך כך נדרשו לרדוף

25

אחרי נציגי הנתבעת.

26

27

9. באשר להלנה בשדה התעופה בקייב אין חולק כי התובעים לא הצטיידו בוויזה לאוקראינה

28

מבעוד מועד בהנחה שייאלצו לשהות שם שעות ספורות בלבד כמתוכנן.

29



## בתי המשפט

א 005787/06

בית משפט השלום כפר-סבא

תאריך: 14/11/2007

כב' השופטת רחל קרלינסקי

1 לטענת הנתבעת כיוון שלא היתה לתובעים ויזה כנ"ל ואין בשדה התעופה מלוונות אליהם  
 2 ניתן לקחת את התובעים, על כן נאלצו להישאר בשדה התעופה עד להמראה.  
 3  
 4 התובע 1 הצהיר כי נציגי הנתבעת בקייב ציינו בפני התובעים כי ישנה אפשרות להוציא  
 5 ויזות אך העלות תעמוד על 100 דולר לאדם ולכך סרבו. לפיכך נטען ע"י התובעים כי היה  
 6 על הנתבעת להתארגן להוצאת ויזות בנסיבות על מנת לשכנם שלא בשדה התעופה במידה  
 7 ולא נמצאו בו בתי מלון.  
 8  
 9 עד הנתבעת מר מוסטובוי העיד כי לא ניתן להנפיק לאזרחים ישראלים ויזות בקייב אלא  
 10 רק בישראל. הצהרה זו ניתנה בדיעבד לאחר שבדק את הדברים שלא במועד הרלוונטי  
 11 בבדיקה עם הקונסוליה אולם, מסמך הקונסול המאשר זאת, לטענתו, לא הוצג.  
 12  
 13 גם בקייב חזר על עצמו לטענת התובעים, הסידור הרעוע בתקופת ההמתנה. חלף ארוחה .10  
 14 קיבלו חטיפים ושתייה קלה, ורק לאחר הפעלת לחץ מצד התובעים נאותו נציגי הנתבעת  
 15 לסדר להם מנוחה במשרדית.  
 16  
 17 התובע 4 תאר את אופן ההלנה כך:  
 18  
 19 "זה לא משרדים, זה יותר חדר המתנה, 12 איש על חמש שש ספות"  
 20 (ראה: עמ' 6 לפר').  
 21  
 22  
 23 נציג הנתבעת ניסה לשכנע כי השד אינו כה נורא וממילא יש נוסעים שמסתדרים במצב  
 24 כנ"ל כמו אלה המבקשים לחסוך את התשלום של דמי הויזה גם כשהם נדרשים להמתין  
 25 שעות בחדר הטרנזיט ללא סידורי לינה.  
 26 יחד עם זאת הודה, כי אפשרות זו לא הוצעה כלל לתובעים מראש, שמן הסתם הניחו כי  
 27 שהותם בקייב תהיה קצרה ביותר עפ"י התכנון המקורי.



## בתי המשפט

א 005787/06

בית משפט השלום כפר-סבא

תאריך: 14/11/2007

כב' השופטת רחל קרלינסקי

- 1 למעשה לא היתה לעד ההגנה ידיעה בכל הנוגע לסידור התובעים בקייב בתקופת ההמתנה  
2 כפי שעלה מעדותו בנוגע לאמצעים שנקטה הנתבעת בשדה התעופה בבנגקוק, שכאמור גם  
3 עדותו זו הסתמכה רק על עדות מפי השמועה.  
4 כאן המקום לציין, כי במסמך של הנתבעת (שצורף לתצהירו) שעליו הסתמך, נפלו טעויות  
5 לעניין מועדי הטיסה המתוכננים.  
6
- 7 11. ב"כ התובעים בסיכומיה ביקשה לחייב את הנתבעת במלוא הפיצוי הממוני והלא ממוני  
8 שנגרם לתובעים. בראש הנזק הראשון מנתה את ההפסד של שני ימי עבודה שנדרשו  
9 לתובעים למנוחה לאחר תלאותיהם, ובראש הנזק השני תיארה את עגמת הנפש שנגרמה  
10 להם, כאשר לטענתה לא עמדה הנתבעת בנטל הוכחת נקיטת האמצעים להפחתתו.  
11
- 12 לטענת ב"כ הנתבעת לא עלה בידי התובעים להוכיח את אחריותה של הנתבעת או את  
13 נזקם. הוכח לטעמה כי נציגי הנתבעת עשו ככל שביכולתם בנסיבות להנעים לתובעים את  
14 זמנם עד כדי הלנתם במשרדי החברה. יתרה מזו, עת שהוכח כי התקלה הטכנית גרמה  
15 לעיכוב ממילא משול הדבר לתנאי סיכול חוזה כאשר לנתבעת לא היתה שליטה על  
16 תוצאותיו.  
17
- 18 12. שורת פסקי דין התייחסה לסבלם של נוסעים אשר נאלצים להמתין שעות מיותרות נוכח  
19 תקלות ועיכובים של מובילים אוויריים. חלקם גם צוטטו ע"י ב"כ התובעים.  
20 (ראה: בר"ע (ת"א) 1293/07 השטיח המעופף בע"מ נ. ניב וכן בר"ע 1158/04 אליטליה נ.  
21 אליצור לבנוני.)  
22
- 23 נוכח תחולתה של אמנת ורשה הוטל הנטל על המוביל האווירי להוכיח כי עשה להקטנת  
24 הנזק הואיל וניתן להניח שעיכובים אלה הם לעיתים מחוייבי המציאות.  
25 (ראה: ע"א 74/81 אולמפיק אירוויס ס.א. נ. מנקל מנזל קלימי פ"ד לו (1) לענין הנטח  
26 להוכחת טענות ההגנה וכן בר"ע (ת"א) 2974/06 אלעל נ. שוסטק))  
27 לאחרונה גם הוגשה הצעת חוק פרטית לפיצוי לנוסעים בגין עיכובים כנ"ל.  
28 (ראה: הצעת חוק לפיצוי וסיוע לנוסעים עקב עיכוב או דחיה בטיסה, התשס"ח- 2007  
29 ,ק"ת התשס"ח 70)



בתי המשפט

א 005787/06

בית משפט השלום כפר-סבא

תאריך: 14/11/2007

כב' השופטת רחל קרלינסקי

1 אני סבורה, כי ככל שעסקינן בטיסה סדירה והעיכוב משמעותי וארוך מהסביר, כך עולה  
 2 הרמה הנדרשת מהמוביל האווירי להוכיח כי נקט אמצעים להפחתת ומניעת הנוק.  
 3  
 4 אני קובעת, כי לא רק שהתובעים הוכיחו את תביעתם, שרב רובה נשענה על תשתית  
 5 עובדתית שלא הופרכה ואף בחלקה הגדול לא היתה שנויה במחלוקת אלא שהנתבעת  
 6 מצידה לא עמדה בנטל המוטל עליה להוכחת העדר או פטור מאחריות.  
 7  
 8 ראשית, לא הוכחה כדבעי קיומה של תקלה טכנית, נסיבותיה, מועד הגילוי והתיקון.  
 9 שנית, גם אם אניח שניתן לתת אמון בעדותו של עד הנתבעת בענין זה, הרי ידיעותיו  
 10 המעטות ושחלקן נשען על עדות שמועה, לא הצליחו להניח ולו גם בסיס לכאורי מינימלי  
 11 לתשתית עובדתית שממנה ניתן ללמוד כי הנתבעת פעלה באופן סביר או הגון כמתחייב.  
 12  
 13 מיד עם היוודע התקלה במטוס יכולה היתה הנתבעת לצפות את ההכרח בהסעדת  
 14 התובעים והלנתם במידת עיכוב נמשכת יותר, ועל כן היה עליה ראשית לכל, ליידע אותם,  
 15 בדרך של העמדת נציג שירות הדואג למחסוריהם בשעות העיכוב הארוכות. לא הוכח כי  
 16 נעשה נסיון סביר בנדון, החל מנסיון להטיסם בחברה אחרת, וכלה בסידור ותנאים נוחים  
 17 וראויים תוך אספקת מזון שוטפת כמתחייב באף אחד משדות התעופה שבהם נאלצו  
 18 להמתין.  
 19  
 20 נוכח עדותו של עד ההגנה הלוקה בחסר באופן משמעותי לא ניתן היה להשתכנע כי  
 21 הנתבעת עמדה כלל בנטל המוטל עליה.  
 22  
 23 מצאתי, את עדות התובעים 1 ו-2 אמינה ומשכנעת, הגם שחלקה הועצם נוכח תחושת  
 24 הכעס שגעתה אצלם בשל מחדלי הנתבעת.  
 25  
 26 משהוכחה אחריות הנתבעת לנוק מתחייבת פסיקת פיצוי הולם את הנסיבות. 13  
 27 מקובלת עלי טענת ב"כ הנתבעת, כי שווי כרטיס הטיסה אינו צריך ללמד דווקא על  
 28 שיעורו של הפיצוי המגיע. דווקא הטירדה או עגמת הנפש שנוצרה בסופו של טיול היא



## בתי המשפט

א 005787/06

בית משפט השלום כפר-סבא

תאריך: 14/11/2007

כב' השופטת רחל קרלינסקי

1 הנותנת. יחד עם זאת, אינני קובעת כי התובעים זנחו כליל ע"י הנתבעת ולכן מצאתי את  
2 הפיצוי הנתבע גבוה בנסיבות.

3

4 משלא הוכח הנוק הממוני בשל מחדל בהצגת הנתונים מצד התובעים, ולאור כל האמור  
5 לעיל אני פוסקת פיצוי בסך של 2,500 ₪ לכל תובע.

6

7 הנתבעת תישא בהוצאות ושכ"ט עו"ד התובעים בסך של 4800 ₪ + מע"מ.

8

9

המזכירות תשלח עותק פסק דין זה לצדדים.

10

11

ניתנה היום ד' בכסלו, תשס"ח (14 בנובמבר 2007) בהעדר הצדדים.

12

רחל קרלינסקי, שופטת

13

בית משפט השלום כפר-סבא

אני מאשר

שהנתק זה נכון ומתאים למקור

מזכיר ראשי 67 תאריך 14.11.07